

A Crooked Granny

-translated by Jazie Allen-Miller-

(written by Jungsaeng Kwon)

A crooked granny

With a crooked cane

Walked a crooked road,

Then crossed over crooked hills

Climbed up a crooked tree,

And pooped a crooked poop

A crooked dog came

And ate the crooked poop

The crooked granny

With her crooked cane

Hit the crooked dog

A crooked yelp

A crooked yelp

Shall we eat granny's poop and live for a thousand years.

Shall we eat granny's poop and live for ten thousand years.

He said so.

꼬부랑 할머니

-권정생-

꼬부랑 꼬부랑 할머니가

꼬부랑 지팡이를 짚고

길을 가다가

꼬부랑 고개를 넘어

꼬부랑 나무에 올라가,

꼬부랑 똥을 누니까

꼬부랑 개가 와서

꼬부랑 똥을 주워 먹었지.

꼬부랑 할머니가

꼬부랑 지팡이로

꼬부랑 개를 때리니까

꼬부랑 깨갱

꼬부랑 깨갱

할머니 똥 먹고 천 년 살까

할머니 똥 먹고 만 년 살까

그러더라.